

## AUS DEN VERTRAGSSTAATEN

### ERSTE TAGUNG EUROPÄISCHER PATENTRICHTER IN MÜNCHEN

1. Vom 20. bis 22. Oktober 1982 fand im Europäischen Patentamt in München ein "Symposium europäischer Patentrichter" statt.

2. Einer Einladung des Max-Planck-Instituts für ausländisches und internationales Patent-, Urheber- und Wettbewerbsrecht in München folgend sind auf dieser Tagung zum ersten Mal Richter der für Patentsachen zuständigen Gerichte aus neun Vertragsstaaten der Europäischen Patentorganisation (Belgien, Bundesrepublik Deutschland, Frankreich, Italien, Luxemburg, Niederlande, Österreich, Schweden und Schweiz) sowie die Vorsitzenden der Beschwerdekammern des EPA zusammengetroffen, um unter dem Generalthema "Probleme des europäischen Patentrechts" Fragen von gemeinsamem Interesse zu erörtern, die Anwendung und Auslegung des neuen europäischen Einheitsrechts, d.h. des Europäischen Patentübereinkommens und der damit bereits weitgehend harmonisierten Patentgesetze der EPÜ-Vertragsstaaten, für die nationalen Gerichte mit sich bringen.

3. In einführenden Referaten bekannter Patentfachleute aus den Vertragsstaaten wurden Grundlagen und Kernprobleme des europäischen und harmonisierten nationalen Patentrechts behandelt und zur Diskussion gestellt: Die Harmonisierung des nationalen durch das europäische Patentrecht; Methodik der Auslegung und Anwendung des europäischen und des harmonisierten nationalen Patentrechts; Möglichkeiten der Unterrichtung über die Materialien, die Rechtsprechung und die Literatur zum europäischen Patentrecht; die wesentlichen Kriterien der Patentfähigkeit: Neuheit und Erfindungshöhe; Auslegung und Schutzbereich europäischer Patente; rechtliche Ausgestaltung und tatsächliche Bedeutung des Verletzungs- und Nichtigkeitsverfahrens in den EPÜ-Vertragsstaaten.

4. Die Referate des Symposiums sollen zusammen mit einem Bericht über Verlauf und Ergebnisse der Tagung demnächst in allen drei Amtssprachen in verschiedenen Zeitschriften veröffentlicht werden. Hierauf wird zu gegebener Zeit im Amtsblatt des EPA hingewiesen werden.

## INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES

### FIRST SYMPOSIUM OF EUROPEAN PATENT JUDGES IN MUNICH

1. A Symposium for European Patent Judges was held from 20 to 22 October 1982 at the European Patent Office in Munich.

2. At the invitation of the Max Planck Institute for Foreign and International Patent, Copyright and Competition Law in Munich, judges of courts dealing with patent matters in nine Contracting States of the European Patent Organisation (Austria, Belgium, France, Federal Republic of Germany, Italy, Luxembourg, The Netherlands, Sweden and Switzerland), joined by the Chairmen of the EPO Boards of Appeal, assembled for the first time. Under the general heading "Problems connected with European patent law" they discussed points of common interest arising for national judges from the application and interpretation of the new harmonised European law, namely the European Patent Convention and the patent laws of the EPO Contracting States that have now largely been brought into line with it.

3. In introductory lectures, leading patent specialists from the Contracting States considered and invited discussion of basic principles and key problems of European and harmonised national patent law focussing on the following topics: the harmonising effect of European patent law on national patent laws; methods of interpreting and applying European patent law and harmonised national patent law; access to information on the *travaux préparatoires*, case-law and learned writings on European patent law; the essential criteria for patentability: novelty and inventive step; interpretation and scope of European patents; legal framework and practical significance of infringement and revocation proceedings in the EPO Contracting States.

4. The papers delivered at the Symposium and the report on the proceedings and conclusions will shortly be published in all three official languages in various journals. Their publication will be announced in the Official Journal of the EPO.

## INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS

### PREMIER COLLOQUE DES JUGES EUROPEENS DE BREVETS, ORGANISE A MUNICH

1. Du 20 au 22 octobre 1982 s'est tenu à l'Office européen des brevets de Munich un "Colloque des juges européens de brevets".

2. Répondant à l'invitation lancée de Munich par l'Institut Max-Planck de droit étranger et international en matière de brevets, de droits d'auteur et de droit de la concurrence, des juges des tribunaux compétents en matière de brevets, venus de neuf Etats membres de l'Organisation européenne des brevets (République fédérale d'Allemagne, Autriche, Belgique, France, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Suède et Suisse) ainsi que les présidents des chambres de recours de l'OEB se sont rencontrés pour la première fois à l'occasion de ce colloque. Partant du thème général "Problèmes relatifs au droit européen des brevets", ils ont discuté de questions d'intérêt commun, à savoir celles que posent aux tribunaux nationaux l'application et l'interprétation du nouveau droit européen unifié des brevets, autrement dit de la Convention sur le brevet européen, ainsi que de la législation sur les brevets des divers Etats contractants, laquelle a déjà été largement harmonisée avec la législation européenne.

3. Dans des exposés introductifs, d'éminents spécialistes des brevets des Etats contractants ont traité des fondements du droit européen et du droit national des brevets harmonisé avec le droit européen, et discuté des problèmes essentiels qui se posent dans ce domaine, à savoir l'effet d'harmonisation du droit européen sur les législations nationales en matière de brevets, les modes d'interprétation et d'application du droit européen des brevets et du droit national harmonisé avec le droit européen, les possibilités d'information sur les documents préparatoires, la doctrine et la jurisprudence en matière de droit européen des brevets; les critères essentiels de la brevetabilité: nouveauté et activité inventive; l'interprétation des brevets européens et l'étendue de la protection qu'ils confèrent; les actions en nullité et en contrefaçon dans les Etats contractants, étudiées du point de vue des règles générales qui les régissent et de l'importance qu'elles revêtent dans la pratique.

4. Les exposés des orateurs, ainsi qu'un rapport présentant le compte rendu de la discussion et des conclusions du colloque vont prochainement être publiés dans différentes revues, dans les trois langues officielles. Cette publication sera annoncée dans le Journal officiel de l'OEB.